

Podnošenje kandidature za izbor članova Predsjedništva i Nadzornog odbora Hrvatskog društva učitelja i profesora njemačkog jezika 2024. - Entry #137

ime i prezime

Irena Horvatić Bilić

adresa elektroničke pošte

irena.garden@gmail.com

Izaberite tijelo za koje se kandidirate.

Predsjednik

Navedite razloge za podnošenje kandidature te opišite svoj dosadašnji angažman u području struke i zalaganje za status njemačkog jezika.

U prethodnim mandatima na funkciji predsjednice Hrvatskog društva učitelja i profesora njemačkog jezika uložila sam sve svoje znanje, iskustvo i trud kako bih učinila što je moguće više za Društvo i svakog pojedinog nastavnika i nastavnicu njemačkog jezika, promovirala važnost višejezične kompetencije u kombinaciji s njemačkim jezikom te učvrstila međunarodni ugled Društva. Naglasak je bio na sljedećim područjima rada društva koja i nadalje zahtijevaju angažman i pronalaženje novih rješenja:

- osnaživanje statusa njemačkog jezika kao nastavnog predmeta u hrvatskom obrazovnom sustavu – ostvareno je to da je reformom Cjelodnevne škole (CDŠ) drugi strani jezik planiran kao obvezni izborni predmet (obligatorisches Wahlfach), no potrebno je i dalje raditi na tome da zaista dođe do implementacije nakon eksperimentalne faze. = U tom sam se segmentu spremna založiti te upozoriti na preduvjete koje treba zadovoljiti (osobito osigurati dovoljan broj nastavnika, (kako je navedeno u programu rada) te predložiti određene dorade nastavnog programa.
- pružanje podrške svakom pojedinom vrtiću ili školi koji se zalažu za njemački jezik – odradila sam velik broj sastanka na mikro razini, s ravnateljima vrtića i škola, roditeljima, a sve u želji da se očuva ili uvede nastava njemačkog jezika tamo gdje je godinama nije bilo. = I nadalje sam to spremna činiti na poziv svake institucije ili pojedinačne kolegice ili kolege. Zajedno možemo više. KDV kao strukovna udruga koju zastupam je tu u svakoj pojedinoj situaciji da bi pružio podršku svima koji to žele i smatraju važnim.
- inicirala sam i koordinirala nekoliko uspješnih projekata u dosadašnjim mandatima, uglavnom financiranih od strane Ministarstva vanjskih poslova SRNJ preko Njemačkog veleposlanstva u Zagrebu. Uspjeh i pažnja usmjerena na svaki detalj kod svake nove prijave otvara KDV-u vrata zbog izgrađenog povjerenja. Svaki od tih projekata ostavio je traga u školama, lokalnim zajednicama i šire. Podsjetit ću samo na brošuru „Njemački otvara mnoga vrata“ koja se već godinama rabi u promociji njemačkog jezika, a slogan „Deutsch öffnet viele Türen“ rabe u međuvremenu i strani partneri. = Ove smo godine prijavili novi projekt pri Veleposlanstvu SRNJ koji je izuzetno pozitivno ocijenjen i osigurali sredstva za stručno usavršavanje odgojiteljica u programima s njemačkim jezikom. I dalje ću ulagati napore da se iskoristi mogućnost prijave na natječaje koji Društvu mogu osigurati materijalna sredstva i kvalitetne sadržaje, u interesu učenika, ali i svake obrazovne institucije.

Ovo su samo neki segmenti rada koji me motiviraju da nastavim s intenzivnim angažmanom u struci i za struku, u suradnji s Predsjedništvom Društva kao i svim kolegicama i kolegama u cijeloj obrazovnoj vertikali od vrtića do sveučilišta, jer KDV nije ni Predsjednica niti Predsjedništvo, već svi njezini članovi i oni koji će to tek postati.

Učitajte svoj životopis.

 [zivotopis_Irena-Horvatic-Bilic.pdf](#)

Učitajte svoj program rada.

 [program-kandidatkinje-za-predsjednicu_Irena-Horvatic-Bilic.pdf](#)

[KDV // Kroatischer Deutschlehrerverband](#)

ŽIVOTOPIS

Doc. dr. sc. Irena Horvatić Bilić rođena je 1969. u Zagrebu. Pohađala je Osnovnu školu Antuna Augustinčića u Zaprešiću, a srednjoškolsko obrazovanje završava u Obrazovnom centru za jezike u Zagrebu. Studij germanistike i anglistike upisuje 1988. na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, a diplomirala je 1995. godine, nakon duljeg studijskog boravka u inozemstvu (jednosemestralni studij na Sveučilištu Kansas, SAD; jednogodišnji studij na Sveučilištu u Münsteru, SRNJ). Obranom magistarskog rada *Subjektivno motiviran simultani bilingvizam. Dvojezično odrastanje u prirodnom jednojezičnom okruženju* 2003. godine stiče akademski stupanj magistra znanosti iz područja humanističkih znanosti. Doktorsku disertaciju pod nazivom *Uloga višejezične kompetencije u učenju i poučavanju drugoga stranog jezika – njemački jezik kao L3*, obranila je 28. lipnja 2012. na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Odlukom Matičnog odbora za područje humanističkih znanosti od 9. ožujka 2017. godine izabrana je u znanstveno zvanje znanstvenog suradnika u znanstvenom području humanističkih znanosti – polje filologija, a 11. siječnja 2023. Vijeće društveno-humanističkog područja potvrđuje njezin izbor u znanstveno-nastavno zvanje docentice.

Karijerni put počinje kao nastavnica stranih jezika na srednjoškolskoj razini. Od 1995. do 1998. godine radi kao profesorica njemačkoga i engleskog jezika u XVIII. gimnaziji u Zagrebu, a potom kao profesorica engleskoga jezika u Školi stranih jezika Hrvatskoga vojnog učilišta u Zagrebu te kao prevoditeljica u Odsjeku za protokol i odnose s javnošću Kabineta načelnika Glavnog stožera oružanih snaga RH do 2001. Nakon toga prelazi u izdavačku kuću Školska knjiga, gdje kao koordinatorica međunarodne suradnje i urednica za njemački kao strani jezik radi do 2006. godine. Od akademske godine 2003/2004. do akademske godine 2006/2007. paralelno je angažirana kao vanjska suradnica na Odsjeku za interkulturalnu germanistiku Učiteljskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Kraći angažman na tom fakultetu imala je kao vanjska suradnica i u ak. godini 2021./2022., izvodeći kolegije Uvod u lingvistiku njemačkog jezika i Teorijske osnovne nastave stranih jezika.

Na Pravnom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu zapošljava se u prosincu 2006. Od tada je nositeljica četiri kolegija Njemački jezik pravne struke I – IV, četiri kolegija Engleski jezik pravne struke I – IV i Njemački jezik pravne struke kao izborni kolegij u devetom semestru na integriranom preddiplomskom i diplomskom studiju prava. Na preddiplomskom studiju javne uprave nositeljica je četiri kolegija Njemački jezik za javnu upravu I – IV, a na specijalističkom diplomskom studiju javne uprave izbornog kolegija Njemački jezik za javnu upravu. Predaje i u sklopu Centra za jezik i pravo, gdje vodi tečajeve Njemačkog jezika pravne struke, a u sklopu ponude cjeloživotnog obrazovanja Pravnog fakulteta priprema i vodi programe na specijalizirane jezično pravne teme.

U okviru znanstvene i stručne djelatnosti održala je tridesetak izlaganja na međunarodnim i domaćim znanstvenim i stručno-znanstvenim skupovima. Bila je suradnica na trogodišnjem znanstvenom projektu *Transfer kao strategija u učenju stranih jezika* 2010 - 2012. pri Sveučilištu u Zadru te na projektu popularizacije znanosti *Višejezičnost kao resurs*, u

razdoblju 2017. – 2018. Objavila je dvadesetak znanstvenih i stručnih radova, izradila niz recenzija, osmislila programe i sadržaje novih kolegija, tečajeva jezika struke te radionica i webinarata za stručno usavršavanje nastavnika njemačkog jezika. Dugogodišnja je autorica Školske knjige na izradi materijala za učenje njemačkoga kao drugoga stranog jezika te suautorica srednjoškolskog udžbenika *zweite.sprache@DEUTSCH.de*. kao i sveučilišnog udžbenika za engleski jezik pravne struke *English for the Legal Profession*, u izdanju Narodnih novina.

Njezini znanstveni interesi obuhvaćaju različite aspekte njemačkog i engleskog jezika pravne struke, pitanja višejezičnosti u obrazovnom kontekstu, metodike i didaktike trećih jezika te jezične politike.

Na razvoju struke radi i kao dugogodišnja članica i predsjednica Hrvatskog društva učitelja i profesora njemačkog jezika (www.kdv.hr). Usko surađuje s Međunarodnim društvom učitelja i profesora njemačko jezika, među ostalim kao članica Komisije za jezičnu politiku (<https://idvnetz.org>). Članica je i Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku (HDPL) te Udruženja nastavnika jezika struke na visokim učilištima (UNJSVU).

PROGRAMA RADA HRVATSKOG DRUŠTVA UČITELJA I PROFESORA NJEMAČKOG JEZIKA

ZA RAZDOBLJE 2024. – 2028.

Prijedlog kandidatice za predsjednicu Društva

doc. dr. sc. Irene Horvatić Bilić

Okvirni prijedlog programa rada prema listi prioriteta:

- I. Zahtjev za sastanak s ministrom obrazovanja, gosp. Fuchsom i eventualno drugim predstavnicima Vlade RH, zbog:**
 1. Zabrinjavajućeg broj studenta koji upisuju studij germanistike i brige o nastavnicima njemačkog jezika za sadašnje i buduće generacije.
 2. Prikupljeni su podaci o broju upisanih studenta na svim germanistikama u RH te o bruju učenika po pojedinim stranim jezicima u šk. godini 2023./2024. koji pokazuju već poznati trend u koristi engleskog jezika.
Postaviti pitanje o načinu na koji RH ispunjava preporuku EU iz 2019. (*PREPORUKA VIJEĆA od 22. svibnja 2019. o sveobuhvatnom pristupu poučavanju i učenju jezika*)
 3. Po potrebi kontaktirati saborski Odbor za obrazovanje
 4. Nastaviti suradnju sa strukovnim udrugama: Hrvatskom udrugom profesora talijanskog jezika i Hrvatskom udrugom profesora francuskog jezika radi postizanja zajedničkih ciljeva
 5. Sudjelovati u radu inicijative Veleposlanstva SRNJ „Netzwerk Deutsch“ i nastaviti suradnju s partnerskim institucijama (GI, ZfA, DAAD), te s ostalim partnerskim institucijama Veleposlanstvom SRNJ, Austrije i Švicarske).
- II. Intenzivirati aktivnosti u svrhu osnaživanja položaja njemačkog jezika na regionalnoj razini putem ogranaka**
 1. Prezentiranje problema na razini osnivača (županije i gradovi)
Centralno prikupljanje podataka o nadležnim uredima i pojedincima te razrada zajedničke strategije u suradnji s ograncima za komunikaciju s osnivačima.
 2. Organizirati koordinacijski sastanak voditeljica ogranaka radi razmjere iskustava i primjera dobre prakse.
 3. Pružati individualnu podršku ograncima u skladu s njihovim potrebama.
- III. Rad na projektima s glavnim ciljem motiviranja učenika i roditelja te osnaživanja odgojitelja i nastavnika u programima njemačkog jezika.**
 1. Koordinacija projekta za razvoj ranog učenja njemačkog jezika u vrtićima s programima njemačkog jezika koji je počeo u rujnu 2024. godine – „Mit Deutsch von klein auf!“ usmjernog na kontinuirano stručno usavršavanje odgojiteljica u jezičnom i metodičko-didaktičkom pogledu.
 2. Osmišljavanje novih projekta samostalno i u suradnji s postojećim i novim (npr. Predstavništvo Europske komisije u RH) partnerskim institucijama

3. Podržati kao Društvo i osobno projekte koje iniciraju kolegice i kolege u svojem okruženju, a usmjereni su na sudionike iz Hrvatske, ali i šire međunarodne zajednice.
4. Nastaviti s prezentacijom rada KDV-a studentima germanistike, budućim nastavnicima njemačkog jezika
5. Raditi na motiviranju nastavnika njemačkog jezika na suradnju s KDV-om i međusobno umrežavanje. Mogući slogan: „Netzwerken auf allen Ebenen!“

IV. Produžiti ugovor o suradnji s Agencijom za odgoj i obrazovanje (važno radi izdavanja potvrda o stručnom usavršavanju)

V. Nastaviti međunarodnu suradnju s krovnom organizacijom IDV (Internationaler Deutschlehrerverband) u svrhu daljnjeg jačanja međunarodnog ugleda društva

1. Motivirati što veći broj kolegica i kolega za sudjelovanje na IDT-u u Lübecku 2025.
2. Pronaći nove načine deklinacije informacija iz IDV-a prema članovima KDV-a
3. Njegovati suradnju i razmjenu iskustava s drugim strukovnim udruženjima, osobito sa susjednim udruženjima iz Slovenije (SDUNJ) i Bosne i Hercegovine (BHDLV), Srbije (SDLV) te ostalim udruženjima iz regije.

VI. Obilježavanje 35. obljetnice osnivanja KDV-a 2027.

1. Osnovati organizacijski odbor najkasnije do listopada 2026. u kojem će se točno znati tko je odgovoran za koji dio priprema (komunikacija s medijima, društvene mreže, pronalaženje sponzora, priprema i provođenje natjecanja za DaF-Lernende und -Lehrende, komunikacija s viskom uzvanicima, itd.)
2. Odrediti vrijeme i mjesto svečanosti (u sklopu godišnjeg skupa ili zasebno)

VII. Daljnje unapređivanje vidljivosti Društva i njegovih aktivnosti na društvenim mrežama.

U Zagrebu, 15. 10. 2024.

Irena Horvatić Bilic